

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
• Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus! •

# Нуген айлэк!

Мойте  
руки!

Wash your  
hands!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Лубэжэй иисьэд амунгэ!

Кашляйте  
в локоть!

Cough  
in your elbow!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Ньяасьэ эл уушэйк!

Не трогайте лицо!

Don't touch  
your face!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Миэкэ ньябаа эл шахальяанги!

Соблюдайте  
дистанцию!

Keep  
distance!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!

Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Нумэгэ МОДОНГИК!

Оставайтесь  
дома!

Stay  
at home!



ARCTIC Center  
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center  
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

University of  
Northern Iowa

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)  
В. Е. Чебоксарова, ИНС РГПУ, им. А. И. Герцена,  
Санкт-Петербург

Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by  
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North  
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,  
St. Petersburg

#стопковид19 #stopcovid19

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Шахадьибэпулгэ миэкэ чумут эл кэлук!

Избегайте больших  
скоплений людей!

Avoid big crowds!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Нулэдьэпулгэ чангдьэ моротэйк!

Носите маску  
в общественных  
местах!

Wear a mask  
in public places!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! · Stop Coronavirus!

# Арпэшум лигэйоонпэ!

Берегите  
старейшин!

Take care  
of the elders!





Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!  
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

# Мэт артэшуй! Тит льэти арпангик!

Берегите  
себя!

Keep  
safe!

